

**10 736. Finanzordnung des Bundes.****Weiterführung****Régime des finances fédérales. Prorogation**

Siehe Seite 133 hiervor — Voir page 133 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 11. März 1971

Décision du Conseil des Etats du 11 mars 1971

**König:** Die neue Bundesfinanzordnung enthält im Gegensatz zum am 15. November 1970 einzig am Stände mehr gescheiterten Versuch keine Reformen mehr, die zur Bewältigung unserer Zukunft unerlässlich sind. Die Fraktion des Landesrings der Unabhängigen vermisst jeden Schritt zur Harmonisierung der Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden und die getrennte Besteuerung der berufstätigen Ehefrau, für die sie sich entschieden eingesetzt hat. Dafür gewährt die Vorlage den Bezugern von Grosseinkommen einen verfassungsmässigen Schutz vor einer gerechteren Besteuerung. Sie schützt ferner auch das Bier vor einer angemessenen Belastung. Die Bundesfinanzvorlage bezweckt nur noch Mehreinnahmen durch Erhöhung der Warenumsatzsteuer, wobei der Stimmbürger mit der gleichzeitigen Ausmerzung der kalten Progression geködert werden soll. Die Fraktion des Landesrings der Unabhängigen, welche die erste Bundesfinanzvorlage unterstützt hat, obwohl auch sie nicht alle ihre Anliegen erfüllte, verweigert einer derart verwässerten und unbefriedigenden Lösung ihre Zustimmung. Sie beantragt Ihnen deren Ablehnung, um den Weg für eine neue, fortschrittlichere Vorlage freizumachen.

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 125 Stimmen  
Dagegen 20 Stimmen

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral***10 658. Wohnungsbau.**  
**Zusätzliche Finanzierung**  
**Construction de logements.**  
**Aide supplémentaire**

Siehe Seite 143 hiervor — Voir page 143 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 11. März 1971

Décision du Conseil des Etats du 11 mars 1971

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 155 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat — Au Conseil fédéral***10 644. Schweizerische Bundesbahnen.****Abgeltung der gemeinwirtschaftlichen Leistungen****Chemins de fer fédéraux.****Indemnisation des prestations en faveur de l'économie**

Siehe Jahrgang 1970, Seite 689 — Voir année 1970, page 689

Beschluss des Ständerates vom 2. März 1971

Décision du Conseil des Etats du 2 mars 1971

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 150 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat — Au Conseil des Etats***10 652. Eisenbahngesetz. Änderung****Loi sur les chemins de fer. Modification**

Siehe Jahrgang 1970, Seite 755 — Voir année 1970, page 755

Beschluss des Ständerates vom 3. März 1971

Décision du Conseil des Etats du 3 mars 1971

*Schlussabstimmung — Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes 154 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat — Au Conseil des Etats***10 799. Motion Ziegler.****Katastrophenhilfe.****Internationale Stabsstelle****Aide en cas de catastrophes.****Etat-major international***Text der Motion vom 18. Dezember 1970*

Gewisse Gegenden der Erde werden immer wieder von Naturkatastrophen heimgesucht, die furchtbare Folgen haben.

Die Parlamente zahlreicher Länder haben ihre Bestürzung bekundet (vgl. z. B. Gesetzesvorschlag Petit/Denis/Halbout in der Französischen Kammer, Dez. 1970).

Unser Land sollte, seiner humanitären Hilfs- und Friedenstradition getreu, den Anstoss zur Schaffung eines ständigen Krisenstabes geben. Aufgabe dieses Stabes, der nicht gross zu sein braucht, wäre es, ein Inventar aller verfügbaren Hilfsmittel der beteiligten Staaten aufzustellen.

Unter anderem sollte dieser Stab verschiedene Typen von Operationsplänen für die hauptsächlichen Katastrophen, mit denen zu rechnen ist, ausarbeiten.

## Finanzordnung des Bundes. Weiterführung

### Régime des finances fédérales. Prorogation

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1971
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	08
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	10736
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	11.03.1971
Date	
Data	
Seite	301-301
Page	
Pagina	
Ref. No	20 000 103